



ANMELDUNG Herkunftssprachlicher Unterricht (HSU)

Leverkusen, den _____

Anmeldung zum herkunftssprachlichen Unterricht *HSU*****

Klasse 1 – 4 (Primarstufe) und Klasse 5 – 10 (Sekundarstufe I)

Sehr geehrte Eltern, bitte teilen Sie uns mit, ob Ihr/e Sohn/Tochter

Name Vorname Geburtsdatum

Wohnort Straße Telefon/E-Mail

zur Zeit in Klasse an der Schule

ab Schuljahr _____ am HSU für die Klasse _____ in der

Sprache _____ teilnehmen wird.

Bitte senden Sie den Anmeldebogen in jedem Fall mit Ihrer Unterschrift an die Schule zurück oder geben ihn Ihrem Kind mit (zur Abgabe im Schulsekretariat).

Die ist notwendig, damit wir sichergehen können, dass Sie sich über das Angebot des HSU informiert haben.

Mit freundlichen Grüßen

Schulleitung

Bitte Entsprechendes ankreuzen und dann unterschreiben:

() Mein Kind soll am oben genannten HSU teilnehmen

() Ich/Wir habe/n das Angebot zur Kenntnis genommen, mein Kind wird nicht am HSU teilnehmen.

Datum und Unterschrift der Eltern

Der HSU wird in der Regel bis Klasse 9 (Gymnasium G 8) bzw. Klasse 10 (alle weiterführenden Schulen und Gymnasium G9) erteilt. Die Anmeldung verpflichtet mindestens für die Dauer eines Schuljahres zur regelmäßigen Teilnahme. Eine begründete Abmeldung muss schriftlich bei der jeweiligen Lehrkraft zum Ende des Schuljahres erfolgen.

Albanisch

Mësimi i gjuhës amtare për ciklin e ulët dhe atë të lartë.

Mësimi i gjuhës amtare u obligon së paku gjatë gjithë vitit shkollor, për një pjesëmarje të rregullt. Një çregjistrim i arsyeshëm bëhet me shkrim, dhe atë në fund të vitit shkollor, te mësuesi përkatës.

Arabisch

تدرس لغة الأم عادة إلى الصف التاسع 9 (بالمدرسة الثانوية الممتازة Gymnasium G8) وإلى الصف العاشر 10 (بالنسبة للمدارس الثانوية الأخرى والمدرسة الثانوية الممتازة Gymnasium G9). يلتزم المسجل بالمشاركة بانتظام لمدة لا تقل عن سنة واحدة. يوجه إلغاء التسجيل كتابة إلى مدرس اللغة الأم بمبرر مقبول في نهاية السنة الدراسية.

Polnisch

Zajęcia z języka ojczystego odbywają się przez cały okres edukacji szkolnej.

Zgłoszenie zobowiązuje do regularnego uczęszczania na zajęcia przynajmniej w ciągu jednego roku szkolnego.

Uzasadniona rezygnacja z zajęć wymaga formy pisemnej i należy ją przedłożyć nauczycielowi języka ojczystego do końca roku szkolnego.

Portugiesisch

A matrícula na disciplina de Língua de Origem (HSU) obriga à frequência regular das aulas durante todo o ano letivo. Para cancelar a matrícula, é necessário apresentar uma declaração, por escrito, no final do ano letivo, ao professor da Língua de Origem.

Russisch

Преподавание родного языка осуществляется на протяжении всего периода обучения, т.е. с 1–4 классы (начальные классы) и с 5–10 классы (средние классы).

Для записи в классы по изучению родного языка заполните бланк и с Вашей подписью сдайте его в школу лично или отдайте его Вашему ребенку (для доставки в школьный секретариат).

Это обязывает к регулярному посещению занятий в течение как минимум одного учебного года.

Обоснованное заявление о прекращении посещения занятий должно быть подано в письменном виде преподавателю по родному языку до 30 апреля текущего учебного года.

Griechisch

Το μάθημα στη γλώσσα της χώρας προέλευσης (HKU) διδάσκεται καθ' όλη τη διάρκεια της πρώτης και της δεύτερης σχολικής βαθμίδας (τάξεις 1-4 και 5-

10). Με τη δήλωση συμμετοχής ο μαθητής είναι υποχρεωμένος να φοιτά κανονικά μέχρι το τέλος

του σχολικού έτους. Μία τυχόν ακύρωση συμμετοχής στο εν λόγω μάθημα πρέπει να είναι αιτιολογημένη και να υποβληθεί γραπτά στο διδάσκοντα εκπαιδευτικό στο τέλος του σχολικού έτους.

Serbisch

Настава матерњег језика у правилу траје до 9. разреда (гимназије Г8) или до 10 разреда свих осталих форми средњих школа и гимназија Г9). Овом пријавом обавезали сте се на редовно похађање наставе у трајању од најмање једне школске године. У случају да по истеку овог периода желите да одустанете, то морате да образложите у писменој форми а писмо предате наставнику крајем школске године.

Italienisch

Le lezioni di lingua di origine verranno impartite fino alla nona classe per gli alunni che frequentano un liceo con corso di studi della durata di otto anni (Gymnasium mit G8) e fino alla decima classe per tutti coloro che frequentano qualsiasi altro tipo di scuola superiore oppure un liceo con corso di studi della durata di nove anni (Gymnasium mit G9). L'iscrizione al corso obbliga l'alunno/a alla frequenza regolare per almeno un anno scolastico. Un eventuale ritiro dovrà essere comunicato per iscritto all'insegnante del corso alla fine dell'anno scolastico.

Spanisch

La clase de lengua materna se imparte hast es 9 curs (co e Gymnasiu G8) o hast es 10 curs e todo lo demá tipo de colegi de secundari o co es sistem de Gymnasiu G9. La inscripcione es esta clase de lengu materna hay que comunic ri por escrit al final del ano escolar al profesor correspondiente.

Kurdisch

Dersên zimanê dayikê ji bo hemû formên xwendegehan û pola 1. heta pola 10. (ji bo Gymnasiumê heta pola 9.) de têne dayîn. Xwendekarên ku têne qeyit kirin, divê kêmasî salekê beşdarî dersê bibin.

Jêbirina qeyda xwendekar, divê bi sedem, nivîskî û di dawiya derssalê de bo mamostayê dersdar bê ragihandin.